

Important Safety Message
for your neighborhood

PIPELINE SAFETY



Pipeline purpose and reliability

Pipelines are the safest and most efficient means of transporting natural gas and petroleum products, according to National Transportation Safety Board statistics. These pipelines transport the natural gas, which provides about 24 percent of all the energy used in the United States, and over 700 million gallons of petroleum products per day.



In the United States alone, there are over 200,000 miles of petroleum pipelines and 300,000 miles of natural gas transmission pipelines in use every day. Transmission pipelines are typically larger than gathering and distribution lines. They transport energy products across the country and to storage facilities. Compressor stations and pumping stations are located along transmission and gathering pipeline routes and help push energy products through the line.

Local Distribution Companies deliver natural gas to most homes and businesses through underground main and utility service lines. These lines cover over 800,000 miles of underground pipeline in the United States.

Onshore gathering lines are pipelines that transport gas from a current production operation facility to a transmission line or main. Production operations are piping and equipment used in production and preparation for transportation or delivery of hydrocarbon gas and/or liquids.

Call before you dig. IT'S FREE, AND IT'S THE LAW!

One easy phone call to 811 starts the process to get your underground pipelines and utility lines marked for **FREE**. When you call 811 from anywhere in the country, your call will be routed to your state One-Call Center. Once your underground lines have been marked for your project, you will know the approximate location of your pipelines and utility lines, and can dig safely. More information regarding 811 can be found at www.call811.com.

How would you know where a pipeline is?

Most pipelines are underground, where they are more protected from the elements and minimize interference with surface uses. Even so, pipeline rights-of-way are clearly identified by pipeline markers along pipeline routes that identify the approximate—NOT EXACT—location of the pipeline. Every pipeline marker contains information identifying the company that operates the pipeline, the product transported, and a phone number that should be called in the event of an emergency.

Markers do not indicate pipeline burial depth, which will vary. Markers are typically seen where a pipeline intersects a street, highway or railway. For any

person to willfully deface, damage, remove, or destroy any pipeline marker is a federal crime.

Pipeline Marker — This marker is the most common. It contains operator information, type of product, and an emergency contact number. Size, shape and color may vary.

Aerial Marker — These skyward facing markers are used by patrol planes that monitor pipeline routes.

Casing Vent Marker — This marker indicates that a pipeline (protected by a steel outer casing) passes beneath a nearby roadway, rail line or other crossing.



How would you recognize a pipeline leak?

- **Sight:** Liquid pools, discolored or abnormally dry soil/vegetation, continuous bubbling in wet or flooded areas, an oily sheen on water surfaces, and vaporous fogs or blowing dirt around a pipeline area can all be indicative of a pipeline leak. Dead or discolored plants in an otherwise healthy area of vegetation or frozen ground in warm weather are other possible signs. Natural gas is colorless, but vapor and “ground frosting” may be visible at high pressures. A natural gas leak may also be indicated by bubbles in wet or flooded areas, distinct patches of dead vegetation, dust blowing from a hole in the ground or flames if the leak is ignited.
- **Sound:** Volume can range from a quiet hissing to a loud roar depending on the size of the leak and pipeline system.
- **Smell:** An unusual smell, petroleum odor, or gaseous odor will sometimes accompany pipeline leaks. Natural Gas and Highly Volatile Liquids are colorless, tasteless and odorless unless commercial odorants or Mercaptan is added. Gas transmission/gas gathering pipelines are odorless, but may contain a hydrocarbon smell.

What to do in the event a leak were to occur:

- **Turn off** any equipment and eliminate any ignition sources without risking injury.
- **Leave the area** by foot immediately. Try to direct any other bystanders to leave the area. Attempt to stay upwind.
- If known, from a safe location, notify the pipeline operator immediately and **call 911** or your local emergency response number. The operator will need your name, your phone number, a brief description of the incident, and the location so the proper response can be initiated.

What not to do in the event a leak were to occur:

- **DO NOT** cause any open flame or other potential source of ignition such as an electrical switch, vehicle ignition, light a match, etc. Do not start motor vehicles or electrical equipment. Do not ring doorbells to notify others of the leak. Knock with your hand to avoid potential sparks from knockers.
- **DO NOT** come into direct contact with any escaping liquids or gas.
- **DO NOT** drive into a leak or vapor cloud while leaving the area.
- **DO NOT** attempt to operate any pipeline valves yourself. You may inadvertently route more product to the leak or cause a secondary incident.
- **DO NOT** attempt to extinguish a petroleum product or natural gas fire. Wait for local firemen and other professionals trained to deal with such emergencies.

What to do in case of damaging/disturbing a pipeline

If you cause or witness even minor damage to a pipeline or its protective coating, please immediately notify the pipeline company. Even a small disturbance to a pipeline may cause a future leak. A gouge, scrape, dent or crease is cause enough for the company to inspect the damage and make repairs.

All damages to underground gas or hazardous liquid pipeline facilities in the State of Texas are required by law to be reported to the Railroad Commission of Texas online at www.rrc.state.tx.us. Excavators must notify the pipeline company through the One-Call Center immediately but not later than two hours following the damage incident.

What is a right-of-way and can I build or dig on it?

Pipeline companies work diligently to establish written agreements, or easements, with landowners to allow for ease of construction and maintenance when they cross private property. Rights-of-way are often recognizable as corridors that are clear of trees, buildings or other structures except for the pipeline markers. A right-of-way may not have markers clearly present and may only be indicated by cleared corridors of land, except where farm land or crops exist. County Clerk's Offices also have record of easements which are public record.

Encroachments upon the pipeline right-of-way inhibit the pipeline operator's ability to reduce the chance of third-party damage, provide right-of-way surveillance and perform routine maintenance and required federal/state inspections. In order to perform these critical activities, pipeline maintenance personnel must be able to easily and safely access the pipeline right-of-way, as well as areas on either side of the pipeline. Keeping trees, shrubs, buildings, fences, structures and any other encroachments well away from the pipeline ensures that the pipeline integrity and safety are maintained.

For questions concerning the pipeline or right-of-way or about future property improvements or excavations, contact the pipeline operator.

How can you help?

While accidents pertaining to pipeline facilities are rare, awareness of the location of the pipeline, the potential hazards, and what to do if a leak occurs can help minimize the number of accidents. A leading cause of pipeline incidents is third-party excavation damage. Pipeline operators are responsible for the safety and security of their respective pipelines. To help maintain the integrity of pipelines and their rights-of-way, it is essential that pipeline and facility neighbors protect against unauthorized excavations or other destructive activities. Here's what you can do to help:

- **Become familiar with the pipelines and pipeline facilities in the area (marker signs, fence signs at gated entrances, etc).**
- **Record the operator name, contact information and any pipeline information from nearby marker/facility signs and keep in a permanent location near the telephone.**
- **Be aware of any unusual or suspicious activities or unauthorized excavations taking place within or near the pipeline right-of-way or pipeline facility; report any such activities to the pipeline operator and the local law enforcement.**



Propósito y Confiabilidad de la línea de tubería



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

Según las estadísticas de la Junta Nacional de Seguridad de Transporte (National Transportation Safety Board), las líneas de tuberías son el método más seguro y eficiente para transportar el gas natural y los productos de petróleo. Estas líneas de tuberías transportan el gas natural y proveen aproximadamente el 24 por ciento de toda la energía que se usa en los Estados Unidos y más de 700 millones de galones (2 billones de litros) de productos de petróleo al día.

Tan solo en los Estados Unidos, existen más de 200,000 millas (322.000 kilómetros) de líneas de tuberías de petróleo y 300,000 millas (483.000 kilómetros) de líneas de tuberías de transmisión de gas natural en uso cada día. Las líneas de tuberías de transmisión usualmente son más grandes que las líneas de recolección y distribución. Estas transportan productos energéticos a través del país y hasta instalaciones de almacenaje. Las estaciones de compresores y las estaciones de bombeo están ubicadas a lo largo de rutas de líneas de tuberías de transmisión y recolección y ayudan a impulsar los productos energéticos a través de la línea.

Las Compañías Locales de Distribución reparten el gas natural a la mayor parte de los hogares y negocios a través de tuberías enterradas y líneas de servicios de utilidades. Estas líneas cubren más de 800,000 millas (un millón de kilómetros) de líneas de tuberías enterradas en los Estados Unidos.

Las líneas de recolección que están tierra adentro son líneas de tuberías que transportan el gas desde una instalación operativa de producción actual hasta una línea principal o de transmisión. Las operaciones de producción son tuberías y equipo que se usa en la producción y preparación para la transportación o la entrega de gas y/o líquidos de hidrocarburo.

Llame antes de cavar. ¡ES GRATIS Y ES LA LEY!

Una fácil llamada telefónica al 811 da comienzo al proceso de marcar **GRATUITAMENTE** las líneas de tuberías subterráneas y de los servicios de utilidades. Cuando usted llama al 811 desde cualquier parte del país, su llamada será dirigida al Centro de Una-Llamada de su estado. Una y otra vez sus líneas subterráneas han sido marcadas para su proyecto, usted sabrá la ubicación aproximada de sus líneas subterráneas y de servicios de utilidades y podrá cavar de una forma segura. Usted puede encontrar más información acerca del 811 en la página web www.call811.com.

¿Cómo puede usted saber donde se encuentra una línea de tubería?

La mayoría de las líneas de tuberías se encuentran debajo de la tierra, donde están mejor protegidas de los elementos y donde minimizan la interferencia con usos en la superficie. Aun así, los derechos de paso de las líneas de tubería están claramente identificados con marcadores de líneas de tuberías a lo largo de la ruta de la línea de tubería, los cuales identifican la ubicación aproximada—NO EXACTA—de la línea de tubería. Cada marcador de la línea de tubería contiene información que identifica la compañía que opera la línea de tubería, el producto transportado y un número de teléfono al cual se debe llamar en caso de una emergencia. **Los marcadores no indican la profundidad a la cual una línea de tubería se encuentra enterrada, la cual puede variar.** Los marcadores se pueden ver típicamente donde una línea de tubería atraviesa una calle, autopista o ferrocarril. Es un delito federal que cualquier persona voluntariamente estropee, dañe, quite o destruya un marcador de una línea de tubería.

Marcador de Líneas de Tuberías — Este tipo de marcador es el más común. Contiene la información del operador, tipo de producto y un número de contacto en caso de una emergencia. El tamaño, forma y color puede variar.

Marcador Aéreo — Estos marcadores colocados mirando hacia el cielo son usados por los aviones de patrullas que monitorean las rutas de las líneas de tuberías.

Marcador de Tubos de Ventilación — Este marcador indica que una línea de tubería (protegida por un revestimiento de acero) pasa por debajo de una carretera, ferrocarril u otro cruce.



¿Cómo puede usted reconocer una fuga en una línea de tuberías?

- **Vista:** Charcos de líquido, terreno/vegetación descolorida o anormalmente seca, burbujeo continuo en áreas mojadas o inundadas, un brillo aceitoso en la superficie del agua, niebla de vapor o tierra volando en el aire pueden ser indicios de que ocurre una fuga en la línea de tubería. Otros posibles indicios son la presencia de plantas descoloridas o muertas o terreno congelado durante temporada caliente. El gas natural es sin color, pero el vapor y la "escarcha" pueden ser visibles en presiones altas. Un escape de gas natural también puede ser indicado por burbujas en áreas mojadas o inundada, parches claros de vegetación muerta, quitan el polvo soplar de un hoyo en el suelo o llamas si la filtración es encendida.
- **Sonido:** El volumen del ruido puede ser desde un silbido silencioso hasta un rugido fuerte, dependiendo del tamaño de la fuga y del sistema de líneas de tuberías.
- **Olor:** Un olor inusual, olor a petróleo o un olor gaseoso puede a veces salir de una fuga en una línea de tuberías. El Gas Natural y los Líquidos Altamente Volátiles no tienen olor, sabor ni color a menos que se le haya añadido un odorante comercial o Mercaptano. Las líneas de tuberías de recolección y transmisión de gas no tienen ningún olor, pero pueden contener un olor a hidrocarburo.

Lo que si debe hacer en el caso de que ocurriese una fuga:

- **Apague** cualquier equipo y elimine cualquier fuente de encendido sin ponerse en riesgo a sí mismo.
- Inmediatamente **salga del área** caminando. Trate de avisar a otras personas que se encuentren cerca para que se alejen del área. Intente mantenerse en contra del viento.
- Si sabe el número de teléfono del operador de la línea de tubería, desde un lugar seguro, llámelos y también **llame al 911** o al número local de respuesta a emergencias. El operador va a necesitar saber su nombre, número de teléfono, una breve descripción del incidente y la ubicación para poder responder adecuadamente.

Lo que no debe hacer en el caso de que ocurriese una fuga:

- **NO** cause ninguna llama ni use otras fuentes potenciales de encendido tales como los interruptores de electricidad, vehículos de ignición, fósforos, etc. No encienda ningún vehículo de motor ni equipo eléctrico. No toque ningún timbre de casa para notificar a las personas acerca de la fuga. Golpee la puerta con su mano para evitar crear chispas con la aldamas.
- **NO** se ponga en contacto directo el gas o líquido que se esté escapando.
- **NO** maneje hacia ninguna fuga ni nube de vapor cuando esté saliendo del área.
- **NO** intente operar usted mismo ninguna válvula. Sin quererlo, usted podría dirigir más producto hacia la fuga o causar otro incidente.
- **NO** intente extinguir un fuego de productos de petróleo o gas natural. Espere a que los bomberos locales y otros profesionales entrenados manejen la emergencia.

Lo que usted debe hacer en el caso que dañe/disturbe una línea de tubería

Si usted ocasiona o tiene conocimiento de algún daño, por más mínimo que sea, a una línea de tubería o a su capa protectora, por favor notifique inmediatamente a la compañía de la línea de tubería. Aun un daño pequeño a una línea de tubería, puede causar una fuga en el futuro. Un agujero, arañazo, dobladura o una arruga pueden ser una causa suficiente para que la compañía tenga que inspeccionar el daño y hacer reparaciones.

En el estado de Texas, la ley exige que todo daño hecho a una instalación de líneas de tuberías enterradas de gas o de líquidos peligrosos sea reportado a la Comisión de Ferrocarriles de Texas a través del internet en **www.rrc.state.tx.us**. Los excavadores deben notificar inmediatamente a la compañía de la línea de tubería a través del Centro de Una-Llamada o a no más tardar de dos horas después que haya ocurrido cualquier incidente de daños.

¿Qué es un derecho de paso y puedo yo construir o cavar en ellos?

Las compañías de líneas de tuberías trabajan diligentemente para establecer acuerdos escritos, o servidumbres con los dueños de terreno para así permitir la facilidad de construcción y mantenimiento cuando estas compañías atraviesan la propiedad privada. Los derechos de paso usualmente son reconocidos como pasillos en el terreno que están libres de árboles, edificios y de otras estructuras con excepción de los marcadores de líneas de tuberías. Un derecho de paso puede que no tenga marcadores claramente visibles y puede que solo sean evidentes al ver los pasillos de terreno libres, con excepción en donde existen granjas o plantaciones. Las oficinas del Secretario del Condado también tienen registros de las servidumbres los cuales son información pública.

Las invasiones en los derechos de paso de la línea de tubería impiden la habilidad del operador de la línea de tubería de poder reducir la posibilidad de daños por terceras personas, de proveer vigilancia en el derecho de paso y de realizar mantenimiento rutinario e inspecciones requeridas federalmente y estatalmente. Para poder realizar estas actividades críticas, el personal de mantenimiento de la línea de tubería necesita poder tener acceso de una manera fácil y segura al derecho de paso de la línea de tubería, también como a las áreas a cada lado de la línea de tubería. Al mantener los árboles, arbustos, edificios, cercas, estructuras y cualquier otra invasión muy lejos de la línea de tubería asegura que la integridad y seguridad en la línea de tubería sean conservadas.

Para preguntas concernientes al derecho de paso de la línea de tubería o acerca de mejoras futuras a la propiedad o de excavaciones, póngase en contacto con el operador de la línea de tubería

¿Cómo usted puede ayudar?

Aunque los accidentes concernientes a las instalaciones de líneas de tuberías son poco comunes, el estar al tanto de la ubicación de la línea de tubería, los peligros potenciales y lo que usted debe hacer si ocurre una fuga, puede minimizar el número de accidentes. Una de las causas principales de los incidentes en líneas de tuberías es el daño ocasionado es la excavación por terceras personas. Los operadores de las líneas de tuberías son responsables por la seguridad de sus respectivas líneas de tuberías. Para poder conservar la integridad de las líneas de tuberías y de los derechos de paso, es esencial que los vecinos de las instalaciones y de las líneas de tuberías las protejan contra excavaciones no autorizadas y contra actividades destructivas. A continuación listamos lo que usted puede hacer para ayudar:

- **Familiarícese con las líneas de tuberías y las instalaciones de líneas de tuberías en el área (señales de marcadores, señales en las cercas de los lugares cercados, etc.).**
- **Escriba el nombre del operador, información de contacto y cualquier otra información de la línea de tubería que se encuentre en cualquier señal o marcador que se encuentre cerca de usted y mantenga esa información cerca del teléfono.**
- **Esté al tanto de cualquier actividad sospechosa o cualquier excavación no autorizada que se esté haciendo dentro o cerca del derecho de paso de la línea de tubería o de las instalaciones de líneas de tuberías; informe cualquiera de estas actividades al operador de la línea de tubería y a los oficiales locales de la ley.**



Transmission Pipeline Mapping

The U.S. Department of Transportation's Office of Pipeline Safety has developed the National Pipeline Mapping System (NPMS) to provide information about gas transmission and liquid transmission operators and their pipelines. The NPMS Web site is searchable by zip code or by county and state, and can display a county map that is printable. For a list of pipeline operators with pipelines in your area and their contact information, go to www.npms.phmsa.dot.gov/. Operators of production facilities, gas/liquid gathering piping and distribution piping, are not represented by NPMS nor are they required to be.

Mapas de Líneas de Tubería de Transmisión

La Oficina Estadounidense del Departamento de Transporte de Seguridad en Líneas de Tubería ha desarrollado el Sistema Nacional de Mapas de Líneas de Tubería ("NPMS" por sus iniciales en inglés) para proporcionar información acerca de los operadores de líneas de tubería y de sus mismas líneas de tuberías. El Sitio web de "NPMS" puede ser buscado en el internet usando el CÓDIGO POSTAL o el nombre del condado y estado, y en el mismo sitio usted puede adquirir un mapa del condado, el cual que puede ser impreso desde cualquier impresora personal. Para obtener una lista de los operadores con líneas de tuberías en su área y su información de cómo contactarlos, visite la página www.npms.phmsa.dot.gov/. Los operadores de las instalaciones de producción, tuberías de recolección de gas/líquido y las tuberías de distribución, no están representados por el "NPMS" ni tampoco se requiere que lo estén.

For more information regarding pipeline safety and an overview of the pipeline industry please visit the following Web sites:

Pipeline Resources and Information









- 811 - www.call811.com
- Pipeline 101 - www.pipeline101.com
- Association of Oil Pipe Lines (AOPL) - www.aopl.org
- American Petroleum Institute (API) - www.api.org
- In the Pipe - Newsletter from the Oil Pipeline Industry - www.enewsbuilder.net/aopl/
- Interstate Natural Gas Association of America (INGAA) - www.ingaa.org
- American Gas Association (AGA) - www.aga.org
- Common Ground Alliance (CGA) - www.commongroundalliance.com

Government/Regulatory Agencies

- Pipeline Hazardous Materials Safety Administration (PHMSA) - phmsa.dot.gov
- Department of Transportation (DOT) - www.dot.gov
- National Transportation and Safety Board (NTSB) - www.nts.gov
- Federal Energy Regulatory Commission (FERC) - www.ferc.gov
- Federal Energy Regulatory Commission (FERC) - Oil Pipelines) - www.ferc.gov/industries/oil.asp
- Occupational Safety & Health Administration (OSHA) - www.osha.gov
- National Fire Protection Association (NFPA) - www.nfpa.org

To view this information on the Web and to take our online survey, go to: www.pipelinesafetyinfo.com

This color code chart will help determine which utilities have marked their underground utility lines.

 WHITE - Proposed excavation <i>BLANCO - Excavación Propuesta</i>	 ORANGE - Communications, alarm or signal lines, cables or conduit <i>NARANJA - Comunicación, las Líneas de la Alarma o la Señal, Cablegrafía o Conducto</i>
 PINK - Temporary survey markings <i>ROSA - Las Marcas Temporarias de la Inspección</i>	 BLUE - Potable water lines <i>AZUL - Agua Potable</i>
 RED - Electric power lines, cables, conduit and lighting cables <i>ROJO - Eléctrico, Líneas de fuerza, los Cables, Conducto e Iluminación Cablegrafian</i>	 PURPLE - Reclaimed water, irrigation and slurry lines <i>PURPURA - Agua Recuperada, la Irrigación y la Lechada Forran</i>
 YELLOW - Gas, oil, steam, petroleum or gaseous materials <i>AMARILLO - Gas, Engrasa, el Vapor, el Petróleo o las Materias Gaseosas</i>	 GREEN - Sewer lines <i>VERDE - Alcantarillas y Desagua las Líneas</i>